

gældende søfarende og under forudsætning af enighed mellem de nævnte to parter tillade, at bestemmelserne i artikel 5, stk. 1-4 og stk. 7, samt artikel 8, stk. 1 og 4, i nærværende konvention fraviges på vilkår, at sådanne fravigelser ikke medfører, at faciliteterne som helhed bliver mindre hensigtsmæssige, end de ville blive ved anvendelse af konventionens bestemmelser. Nærmere enkeltheder om alle sådanne fravigelser skal af det pågældende medlem meddeles generaldirektøren for det internationale arbejdsbureau, der skal underrette medlemmerne af den internationale arbejdsorganisation.

### Afsnit III.

#### Konventionens anvendelse på eksisterende skibe.

##### Artikel 13.

1. For så vidt angår skibe, der er fuldt færdigbygget på datoen for nærværende konventions ikrafttræden for det område, hvor skibene er registreret som hjemmehørende, og som ikke opfylder konventionens normer, kan den kompetente myndighed efter forhandling med rederorganisationerne og/eller rederne og med de bona fide fagforeninger for søfarende kræve sådanne forandringer foretaget for at bringe skibene i overensstemmelse med konventionens krav, som den anser for rimelige og praktisk mulige under hensyntagen især til tekniske, økonomiske og andre problemer, der følger af anvendelsen af artiklerne 5, 8 og 10, når

- a. genregistrering finder sted;
- b. væsentlige ændringer i konstruktionen eller større reparationer foretages som følge af langtidspanlægning og ikke i anledning af havari eller en nødsituation.

2. For så vidt angår skibe, der er under bygning og/eller ombygning på datoen for nærværende konventions ikrafttræden for det område, hvor skibene er registreret som hjemmehørende, kan den kompetente myndighed efter forhandling med rederorganisationerne og/eller rederne og med de bona fide fagforeninger for søfarende kræve sådanne forandringer foretaget for at bringe skibene i overensstemmelse med konventionens bestemmelser, som den anser for rimelige og praktisk mulige under hensyntagen især til tekniske, økonomiske og andre problemer, der følger af anvendelsen af artiklerne 5, 8 og 10. Sådanne forandringer skal betragtes som endelig opfyldelse af konventionens bestemmelser.

3. For så vidt angår andre skibe end de i nærværende artikels stk. 1 og stk. 2 omhandlede eller skibe, på hvilke konventionens bestemmelser fandt

anvendelse, medens de var under bygning, og som genregistreres i et område efter datoen for nærværende konventions ikrafttræden for dette område, kan den kompetente myndighed efter forhandling med rederorganisationerne og/eller rederne og med de bona fide fagforeninger for søfarende kræve sådanne forandringer foretaget for at bringe skibene i overensstemmelse med konventionens bestemmelser, som det anser for rimelige og praktisk mulige under hensyntagen især til tekniske, økonomiske og andre problemer, der følger af anvendelsen af artiklerne 5, 8 og 10. Sådanne forandringer skal betragtes som endelig opfyldelse af konventionens bestemmelser.

### Afsnit IV.

#### Slutbestemmelser.

##### Artikel 14.

De officielle ratifikationer af nærværende konvention skal fremsendes til det internationale arbejdsbureaus generaldirektør til registrering.

##### Artikel 15.

1. Nærværende konvention er kun bindende for de medlemmer af den internationale arbejdsorganisation, hvis ratifikationer er blevet registreret hos generaldirektøren.

2. Konventionen træder i kraft 12 måneder efter den dato, på hvilken der er blevet registreret ratifikationer af 12 medlemmer, der hver har en tonnage på over 1 million tons, herunder mindst 4 medlemmer, der hver har en tonnage på mindst 2 millioner tons.

3. Derefter træder nærværende konvention i kraft for et medlem 6 måneder efter den dato, på hvilken dets ratifikation er blevet registreret.

##### Artikel 16.

1. Et medlem, som har ratificeret nærværende konvention, kan opsigte den efter udløbet af ti år regnet fra den dato, på hvilken konventionen første gang træder i kraft, ved afgivelse af en erklæring, der fremsendes til det internationale arbejdsbureaus generaldirektør til indregistrering. En sådan opsigelse får ikke virkning før et år efter dendato, på hvilken den blev registreret.

2. Ethvert medlem, som har ratificeret nærværende konvention, og som ikke indenfor et år efter udløbet af den i foregående stykke omhandlede tiårsperiode benytter sig af den i nærværende artikel hjemlede opsigelsesret, er bundet i yderligere ti år og kan derefter opsigte nærværende konvention ved